

حكومة عجمان

Government of Ajman

دائرة التنمية الاقتصادية

Department of Economic Development



اعرف حقوقك

KNOW YOUR RIGHTS



www.ajmanded.ae



80070



في حال تصليح المركبات تأكد من تجربتها جيداً مع صاحب الكراج قبل استلامها ومغادرة المكان، وتأكد من أن الفاتورة تتضمن جميع الأعطال والتعديلات المتفق عليها بين الطرفين

In case of car repair, please try the car with the garage owner before you receive it and leave the garage and make sure that the invoice contains all defects and repairs mutually agreed upon.

گاڑیوں کی مرمت کے سلسلے میں اس بات کو یقینی بنالیں کہ گیراج کے مالک کو بہت زیادہ تجربہ ہے، اسکو لینے اور جگہ چھوڑنے سے قبل یہ تاکید کر لیں، اور اس بات کی بھی تاکید کر لیں کہ بل میں وہ تمام خرابیاں اور مرمت مذکور ہے جس پر دونوں فریق کا اتفاق ہو

۱-



تجنب الإسراف والتبذير وقم بشراء احتياجاتك الغذائية اليومية أو الأسبوعية بحد أقصى ولا تتجه الى التخزين لما فيه من أضرار على الجودة والسلامة الصحية

Do not squander, buy your daily or weekly food requirements at the latest and do not store as storage has health and safety impacts

فضول خرچی اور اسراف سے بچیں ، اپنے روزانہ اور ہفتہ واری غذا خریدیں زیادہ سے زیادہ ، اور اسکو محفوظ کرکے نہ رکھیں کیونکہ اس سے اسکے کوالٹی اور ہیلتھی سیفٹی خراب ہوتی ہے



لا تعط تفاصيل وبيانات بطاقة الائتمانية عبر البريد
الالكتروني أو المواقع غير الموثوقة

Do not give your credit card details through
email or unreliable websites

ای میل یا غیر معتبر سائٹس کو اپنی تفصیلات اور کریڈٹ کارڈ کی
تفصیلات نہ دیں۔



احرص على الشراء من المواقع الالكترونية التي تحظى بالسمعة الجيدة، واقراً بدقة شروط البيع وخاصة شروط التوصيل وشروط الاسترجاع عبر شبكة الإنترنت

Purchase from reputed websites, carefully read the terms of sale, especially terms of delivery and terms of return online

ویب سائٹس سے خریدنے کے لئے اس بات کی تاکید کر لیں کہ ویب سائٹ معتمد ہے اور اسکی ساکھ اچھی ہے، اور فروخت کے شرائط احتیاط سے پڑھیں، خاص طور پر ترسیل کی شرائط اور انٹرنیٹ کے ذریعہ حاصل کرنے کی شرائط کو احتیاط سے پڑھیں۔



على المستهلك التأكد من صلاحية المنتج، والبحث
عن مواصفات المنتج الذي يريد شراءه

Consumer shall ensure the validity of the products
and check the specifications of the product he/she
wants to buy

کسٹمر پر لازم ہیکہ وہ پروڈکٹ کی صلاحیت کو جانچ کر لے اور جو
پروڈکٹ خریدنا چاہتا ہے اسکے فیچرس کو تلاش کرے۔



في حالة وجود مشكلة في السلعة أو الخدمة اتصل
بالمزود في أسرع وقت، لأن محاولة إصلاح المنتج بنفسك
قد تلغي حقك في الضمان

If there is any problem regarding a product or service,
call the provider as soon as possible, as any attempted
repair can prejudice your right to warranty

اگر مصنوعات یا سروس کے ساتھ کوئی مسئلہ ہو تو، جتنی جلدی ممکن ہو
سکے سپلائر سے رابطہ کریں، کیونکہ مصنوعات کی مرمت کرنے کی خود
کوشش کرنا آپ کے وارنٹی کے حق کو باطل کر سکتا ہے



ليكن شراؤك للمواد الغذائية (الأسماك - الدجاج - اللحوم) الخطوة الاخيرة قبل التوجه للمنزل، للحفاظ على سلامتها وجودتها

Shop for food stuff (fish, meat, poultry) last before you head to your home to ensure their safety and quality.

غذائیں- چیزیں (جیسے مچھلی - مرغ- گوشت) سب اخير ميں خریدیں تاکہ وہ گھر صحيح سالم اور اچھی حالت ميں پہنچے۔



ضرورة الإبلاغ عن أي تجاوزات بخصوص وجود الأطفال في
أماكن تقديم الشيشة والتي تضر بصحة الأطفال

Report any violations, especially in cases where
children are present in places serving shisha, being
harmful to their health.

شيشہ (حقہ) جہاں ملتاہوں وہاں اگر بچے پائے جائیں تو اور ایسی خلاف ورزیاں ہو
ں جو بچوں کے صحت کو نقصان پہونچا سکتی ہے تو اسکی اطلاع دیں



احرص على استلام الفاتورة، ولا تتجارب مع المحلات التي
لا تصدر الفاتورة للمشتري بحجة عدم فرض الضريبة
وتقليل السعر

Insist on the invoice, and do not deal with shops
not issuing invoices for buyers on the pretext of
non-taxation and price reduction.

بل ضرور وصول کریں، اور ایسی دکانوں کے ساتھ تعامل نہ کریں جو ٹیکس نہ نافذ
کرنے اور قیمت کو کم کرنے کے بہانے سے خریدار کو بل نہیں دیتے



لا تتسرع وقارن الأسعار بين أكثر من مكان للشراء
وخاصة في حالة الإعلان عن التnzيلات

Do not rush and compare prices between places of
purchase, especially in case of discounts and sales.

اگر ڈسكاؤنٹ كے اشتہارات ہوں تو ایک سے زائد جگہوں كے
درمیان قیمتیں چيك كریں اور موازنہ كریں۔



من الضروري اصطحاب الأبناء إلى التسوق بين فترة
وأخرى لتعليمهم طرق الشراء الصحيحة

Every once in a while, let your children accompany you
to the supermarket to teach them the correct way to do
shopping

مختلف اوقات ميں بازار جاتے ہوئے اپنے بچوں کو بھی ساتھ
لے جائیں تاکہ صحیح سامان خریدنے کی اسکو تجربہ سکھا
سکیں -



تشار مع أفراد أسرتك حول الاحتياجات
والمواد التي تريد شراءها

Consult with your family members about the needs
and items to be purchased.

جو چیزیں آپ خریدنا چاہتے ہیں اور اپنی ضروریات کے
متعلق اپنے خاندان کے افراد سے مشورہ کریں -



تجنب التسرع في بناء قرارات الشراء على جوانب عاطفية

Do not make buying decision on emotion.

جذباتی ہو کر خریدنے کے فیصلے نہ لیا کریں۔



لا يحق لأي منشأة حجز جواز السفر أو الأوراق الثبوتية
للمستهلك لأي سبب من الأسباب

No establishment may retain the consumer's
passport or identity documents for whatever reason.

كسى اداره كو كسى بهى وجه سے صارفين كے پاسپورٹ يا
شناخت كے كاغذات كو محفوظ كرنے كا حق نهى ہے۔



على التاجر وضع شروط العقد بصورة واضحة تراعي حقوق وواجبات الطرفين

The merchant shall clearly set contractual conditions that guarantee the rights and obligations of both parties.

تاجر پر ضروری ہیکہ وہ عقد کے تمام شرائط کو واضح طور سے
لکھے جسمیں دونوں فریق کے حقوق کی رعایت کی گئی ہو

۔



قبل توقيع عقد الشراء، احرص على قراءته
وفهم بنوده ومضامينه

Read and understand the terms and conditions of
any purchase contract carefully before signing.

خریدگی کا عقد مکمل کرنے سے پہلے اسکے بنود اور اسکے
مشمولات کو اچھی طرح سے پڑھ لیں -



احرص على تدوين قائمة احتياجاتك قبل الذهاب
إلى السوق

Please make your shopping list before you go to the market.

بازار جانے سے پہلے اپنی ضرورتوں کی ایک فہرست
تیار کر لیں



احرص على التأكد من وجود ترخيص لمزاولة الأنشطة الاقتصادية ومعرفة نوع الأنشطة والموقع الجغرافي للمنشأة التي تتعامل معها وعدم الاعتماد على الاتصال الهاتفي لإتمام عمليات الشراء.

Make sure that the facility you deal with has a license to conduct the economic activities and verify the type of business and the geographical location of the facility; do not only rely on phone calls to complete purchase operations.

اس بات کو یقینی بنائیں کہ آپ کے پاس معاشی سرگرمیوں کو انجام دینے کا لائسنس ہے، نیز یہ بھی یقینی بنائیں کہ سرگرمیوں کی قسم اور آپ جس سہولت سے ڈیل کرتے ہیں اس کا جغرافیائی محل وقوع جانتے ہیں، اور خریداری مکمل کرنے کے لیے فون کالز پر انحصار نہ کریں۔



عند شراء العطور تأكد من استخدام البائع وحدة الغرام والمليتر بدلاً من وحدة التولة لقياس كمية العطور وفقاً لاشتراطات هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس.

Upon purchasing perfumes, ensure that the vendor uses the Gram and not the Tola for fragrance measurement in accordance with the requirements of Emirates Authority for Standardization and Metrology.

پرفیوم خریدتے وقت اس بات کو یقینی بنائیں کہ بیچنے والا پرفیوم کی مقدار کو امارات اتھارٹی برائے معیاری کاری اور میٹروولوجی کے تقاضوں کے مطابق ناپنے کے لیے تولہ کی اکائی کے بجائے گرام اور ملی لیٹر کا یونٹ استعمال کرتا ہے۔



عند شراء الأقمشة تأكد من استخدام البائع وحدة المتر بدلاً من وحدة الوار وفقاً لاشتراطات هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس.

Upon purchasing textiles, ensure that the vendor uses the Meter and not the Yard for measurement in accordance with the requirements of Emirates Authority for Standardization and Metrology.

کپڑے خریدتے وقت اس بات کو یقینی بنائیں کہ بیچنے والا امارات اتھارٹی برائے معیاری کاری اور میٹروولوجی کے تقاضوں کے مطابق واٹ یونٹ کے بجائے میٹر یونٹ کا استعمال کرتا ہے۔



عند الحجز لدى شركات الطيران ووكلاء السفر والسياسة تأكد من توفر شرط استرداد المبلغ في العقد أو الفاتورة للحفاظ على حقوقك في حال تم إلغاء حجوزات السفر أو الفنادق.

When booking an air ticket with air companies and travel and tourism agencies, ensure that the contract or invoice contains refund condition in order to protect your rights in case of cancellation of travel or hotel bookings.

ایئر لائنز اور ٹریول اینڈ ٹورازم ایجنٹس کے ساتھ بکنگ کرتے وقت اس بات کو یقینی بنائیں کہ سفر یا ہوٹل کے ریزرویشن کی منسوخی کی صورت میں آپ کے حقوق کے تحفظ کے لیے معاہدے یا بل میں رقم کی واپسی کی شق موجود ہے۔

حكومة عجمان
Government of Ajman

دائرة التنمية الاقتصادية
Department of Economic Development

WE PROTECT
YOUR RIGHTS



نحفظ
حقوقك

Department of Economic Development - Ajman
Protect Consumer's Rights

دائرة التنمية الاقتصادية - عجمان
تحمي حقوق المستهلك

لتقديم الشكاوي أو الاقتراحات
For complaints & Enquiries



www.ajmanded.ae



80070